

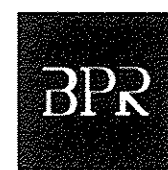
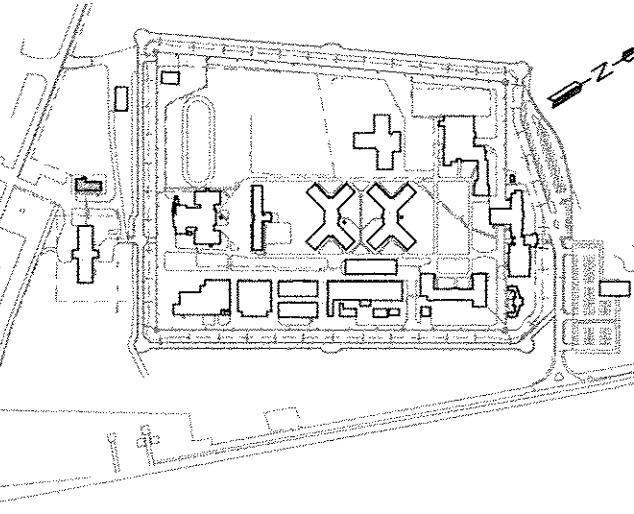
IMPLANTATION CENTRE FÉDÉRAL DE FORMATION
FEDERAL TRAINING CENTER SITE PLAN
ÉCHELLE: 1:1000
SCALE : 1:1000

LISTE DES DESSINS / DRAWINGS LIST

- R_061196_800-M01 MÉCANIQUE
IMPLANTATION ET LISTE DES DESSINS
BUILDING MECHANICALS
SITE PLAN AND LIST OF DRAWINGS
- R_061196_800-M02 MÉCANIQUE
LEGENDE FRANÇAIS
BUILDING MECHANICALS
FRENCH LEGEND
- R_061196_800-M03 MÉCANIQUE
LEGENDE ANGLAIS
BUILDING MECHANICALS
ENGLISH LEGEND
- R_061196_800-M04 MÉCANIQUE
BÂTIMENT C-15 - SOUS-SOL/REZ-DE-CHAUSSEE
MECANIQUE DEMOLITION
BUILDING MECHANICALS
BUILDING C-15 - BASEMENT/GROUND FLOOR
DEMOLITION OF BUILDING MECHANICALS
- R_061196_800-M05 MÉCANIQUE
BÂTIMENT C-15 - SOUS-SOL/REZ-DE-CHAUSSEE
PROTECTION INCENDIE
BUILDING MECHANICALS
BUILDING C-15 - BASEMENT/GROUND FLOOR
FIRE PROTECTION
- R_061196_800-M06 MÉCANIQUE
BÂTIMENT C-15 - REZ-DE-CHAUSSEE
MECANIQUE - NOUVEL AMENAGEMENT
BUILDING MECHANICALS
BUILDING C-15 - GROUND FLOOR
NEW ARRANGEMENT
- R_061196_800-M07 MÉCANIQUE
BÂTIMENT C-15 - MÉCANIQUE
DIAGRAMME DE RACCORDEMENT
BUILDING MECHANICALS
BUILDING C-15 - MECHANICAL
CONNECTION DIAGRAM
- R_061196_800-M08 MÉCANIQUE
BÂTIMENT C-15 - CONTRÔLES
TABLEAUX & DÉTAILS
BUILDING MECHANICALS
BUILDING C-15 - CONTROLS
SPECIFICATIONS AND DETAILS



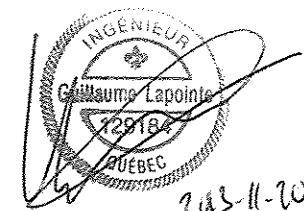
PLAN CLÉ



2500, boul. Daniel-Johnson, bureau 810, Laval (Québec) H7T 2P6
Téléphone : 450 687-4440 Télécopieur : 450 687-3755

BISSONFORTIN
et associés ARCHITECTES

2555, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7S 1Z4
T 450.682.6360 F 450.682.1751
info@bissonfortin.ca



0	EMIS POUR APPELS D'OFFRES / ISSUED FOR TENDER	13/11/21
---	--	----------

révisions revisions		date
------------------------	--	------

A no. du détail detail no.	
B no. de la feuille-où détail origé	
sheet no. - where detail required	
C no. de la feuille-où détaillé sheet no. - where detailed	

Projet
CENTRE FÉDÉRAL DE FORMATION
FEDERAL TRAINING CENTER
6099, BOUL. LÉVESQUE EST
ST-VINCENT-DE-PAUL, LAVAL, QUÉBEC

REMPACEMENT DE LA
GÉNÉRATRICE D'URGENCE PRINCIPALE
REPLACEMENT OF MAIN
EMERGENCY POWER GENERATOR

Dessin
MÉCANIQUE
MECHANICAL
IMPLANTATION ET
LISTE DES DESSINS
SITE PLAN AND
DRAWINGS LIST

Conçu par
A. BOILY
Date
2013/07/17

Dessiné par
A. BOILY
Date
2013/07/17

Approuvé par
G. LAPOINTE
Date
2013/07/17

Soumission
Gestionnaire de projet TPSOC

Tender	PWGSC Project Manager
No de projet Project number	No de projet Project number
R_061196.800	18307
TPSOC	PWGSC Client
R_061196_800-M01-PRÉSENTATION	Client
Norm du fichier File name	No de classement File no
R_061196_800-M01	M01/08

PLOMBERIE - CHAUFFAGE - REFRIGÉDISSEMENT - PRODUITS PÉTROLIERS

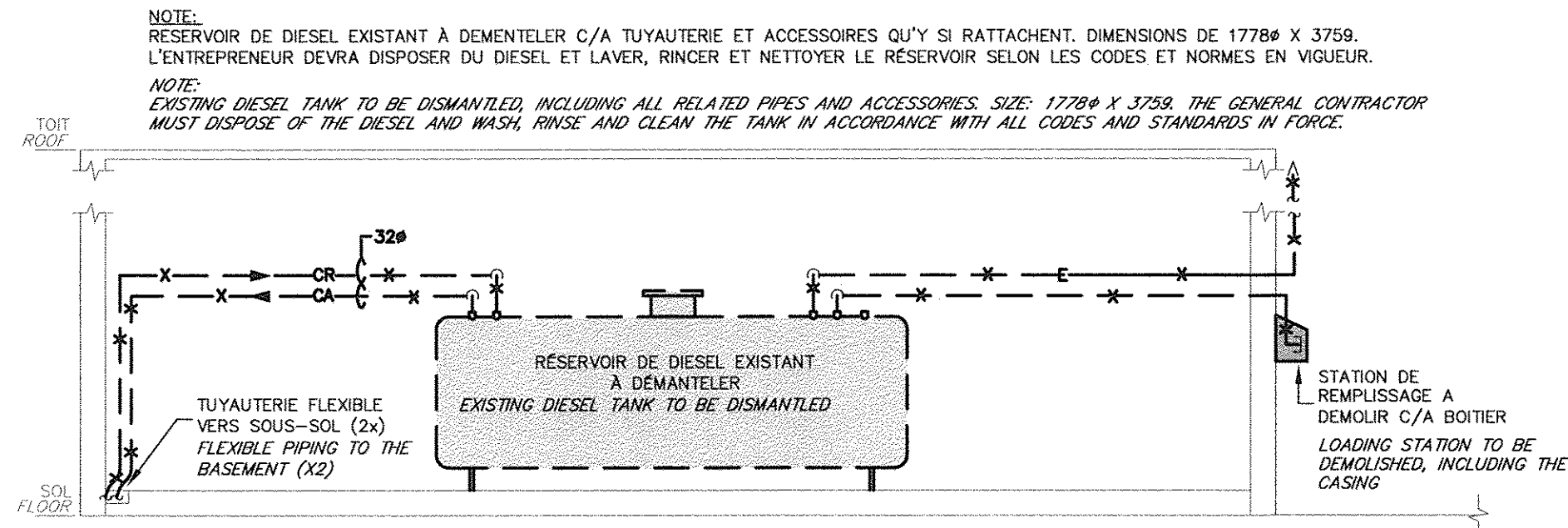
—D—	DRAIN OU RENVOI SANITAIRE	—CHA—	EAU DE CHAUFFAGE — ALIMENTATION	—R—	ROBINET À SOUPAPE	—F—	FILTRE À TAMIS	—B—	BRIDE PLEINE
—D—	TUYAUTERIE DE DRAINAGE AU PLAFOND DE L'ÉTAGE CONCERNÉ	—CHR—	EAU DE CHAUFFAGE — RETOUR	—R—	ROBINET À TOURNANT SPHÉRIQUE (BILLE)	—F—	FILTRE À TAMIS AVEC ROBINET DE VIDANGE VERS DRAIN	—B—	TUYAUTERIE MONTANTE
—DP—	DRAIN PLUVIAL	—V-X—	VAPEUR # OU kPa	—R—	ROBINET D'ARRÊT ET D'ÉQUILIBRAGE (RAE)	—M—	MANOMÈTRE AVEC ROBINET À TOURNANT SPHÉRIQUE	—B—	TUYAUTERIE DESCENDANTE
—DF—	DRAIN FRANÇAIS	—EV—	ÉVÉNEMENT DE VAPEUR	—R—	ROBINET À PAPILLON	—T—	THERMOMÈTRE	—B—	RACCORD PAR LE DESSOUS
—EGP—	ÉGOUT POMPE	—C-X—	CONDENSAT # OU kPa	—R—	ROBINET À AIGUILLE (GAZ)	—T—	RACCORD POUR MANOMÈTRE AVEC ROBINET À TOURNANT SPHÉRIQUE	—B—	RACCORD PAR LE DESSUS
—E—	ÉVÉNEMENT	—CP—	CONDENSAT POMPE	—R—	ROBINET À POINTEAU	—T—	PUITS D'IMMERSION POUR THERMOMÈTRE	—B—	COUDE ÉGOUTTOIR
—EFP—	EAU FROIDE POTABLE	—HA-X—	HUILE NO X — ALIMENTATION	—R—	ROBINET DE VIDANGE AVEC RACCORD POUR BOYAU ET BOUCHON	—T—	PURGEUR D'AIR MANUEL C/A TUYAU VERS DRAIN	—B—	FILTRE
—ECP—	EAU CHAUDE POTABLE	—HR-X—	HUILE NO X — RETOUR	—R—	ROBINET À OUVERTURE LENTE	—T—	PURGEUR D'AIR AUTOMATIQUE C/A TUYAU VERS DRAIN	—B—	RENOI DE PLANCHER
—ECPR—	EAU CHAUDE POTABLE RECIRCULÉE	—HE-X—	HUILE NO X — ÉVÉNEMENT	—R—	ROBINET À OUVERTURE RAPIDE	—T—	RACCORD FLEXIBLE	—B—	RENOI DE PLANCHER ENTONNOIR
—180—	EAU CHAUDE POTABLE 180°F	—GN-X—	GAZ NATUREL # OU kPa	—R—	ROBINET RÉDUCTEUR DE PRESSION	—T—	RACCORD DE DILATATION AVEC GUIDES	—B—	RENOI DE TOIT
—180R—	EAU CHAUDE POTABLE 180°F RECIRCULÉE	—GNE—	GAZ NATUREL — ÉVÉNEMENT	—R—	CLAPET DE RETENUE	—T—	MANCHON	—B—	DRAIN OUVERT
—EMP—	EAU MITIGÉE POTABLE	—GP-X—	GAZ PROPANE # OU kPa	—R—	CLAPET DE RETENUE ANTICHOC	—T—	ANCRAJE	—B—	RENOI DE PLANCHER
—EFS—	EAU FROIDE DE SERVICE	—GPE—	GAZ PROPANE — ÉVÉNEMENT	—R—	CLAPET DE RETENUE AVEC ACCÈS AU PLANCHER	—T—	SIPHON EN U	—B—	RENOI DE PLANCHER ENTONNOIR
—ECS—	EAU CHAUDE DE SERVICE	—EA—	EAU ADOUCIE	—R—	UNION VISSEE	—T—	SIPHON EN U AVEC ACCÈS AU PLANCHER	—B—	RENOI DE TOIT
—ECSR—	EAU CHAUDE DE SERVICE RECIRCULÉE	—ED—	EAU DÉALCANISÉE	—R—	RACCORD À BRIDE	—T—	DISPOSITIF ANTI-REFOULEMENT	—B—	COLONNE SANITAIRE NO. X
—EGA—	EAU GLACÉE — ALIMENTATION	—TC—	TRAITEMENT CHIMIQUE	—R—	AMORTISSEUR DE CHOC	—T—	RÉGULATEUR DE GAZ	—B—	COLONNE D'ÉVÉNEMENT NO. X
—EGR—	EAU GLACÉE — RETOUR	—TE—	TRAITEMENT D'ÉCHANTILLONNAGE	—R—	ROBINET DE SÛRETÉ À PRESSION	—T—	PURGEUR À VAPEUR	—B—	COLONNE PLUVIALE NO. X
—ETA—	EAU DE TOUR — ALIMENTATION	—VS—	VIDANGE DE SURFACE	—R—	ROBINET DE SÛRETÉ À PRESSION ET À TEMPÉRATURE	—T—	POMPE	—B—	IDENTIFICATION DES CABINETS DE CHAUFFAGE
—ETR—	EAU DE TOUR — RETOUR	—VF—	VIDANGE DE FOND	—R—	ROBINET D'ARRASAGE APPARENT EXTERIEUR	—T—	RÉDUCTEUR CONCENTRIQUE	—B—	1 = TYPE DE CABINET
—GCA—	GLYCOL CHAUD — ALIMENTATION	—RL—	RÉFRIGÉRANT — LIQUIDE	—R—	ROBINET D'ARRASAGE ENCASTRÉ EXTERIEUR	—T—	RÉDUCTEUR EXCENTRIQUE	—B—	2 = TYPE DE ROBINET DE CONTRÔLE
—GCR—	GLYCOL CHAUD — RETOUR	—RD—	RÉFRIGÉRANT — DÉCHARGE	—R—	ROBINET D'ARRASAGE APPARENT INTERIEUR	—T—	PRISE RAPIDE POUR AIR COMPRIMÉ	—B—	3 = LONGUEUR DU CABINET
—GFA—	GLYCOL FROID — ALIMENTATION	—RS—	RÉFRIGÉRANT — SUCCION (GAZEUX)	—R—	REGARD DE NETTOYAGE	—T—	BOUCHON VISSÉ ÉTANCHE	—B—	4 = LONGUEUR DE L'ÉLÉMENT
—GFR—	GLYCOL FROID — RETOUR	—CA—	CARBURANT ALIMENTATION (DIESEL)	—R—	REGARD DE NETTOYAGE AVEC ACCÈS AU PLANCHER	—T—		—B—	5 = CAPACITÉ
—GRA—	GLYCOL RÉCUPÉRATION — ALIMENTATION	—CR—	CARBURANT RETOUR (DIESEL)	—R—		—T—		—B—	
—GRR—	GLYCOL RÉCUPÉRATION — RETOUR	—RV—	ROBINET—VANNE	—R—		—T—		—B—	

PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

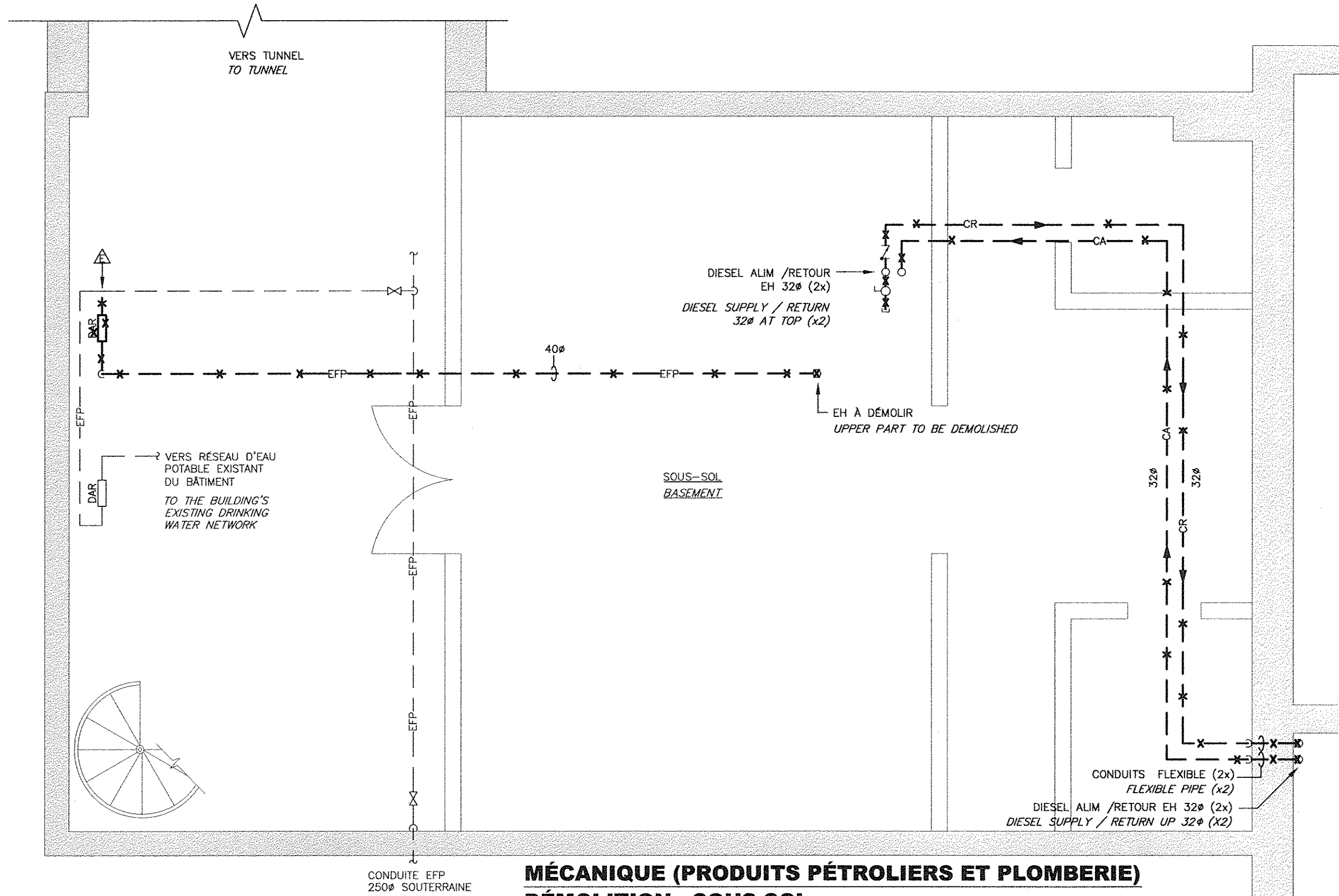
—PI—	CANALISATION CONTRE L'INCENDIE SOUS EAU	—P.I.V.—	ROBINET ET POTEAU INDICATEUR SURVEILLÉ	—S—	EXTINCTEUR PORTATIF DE SURFACE
—PIA—	CANALISATION CONTRE L'INCENDIE SOUS AIR	—D—	DÉTECTEUR DE DÉBIT SURVEILLÉ	—E—	EXTINCTEUR PORTATIF ENCASTRÉ
—X—	GICIEUR PENDANT OU RELEVÉ	—R—	ROBINET D'ARRÊT SURVEILLÉ	—CI—	CABINET INCENDIE DE SURFACE
—X—	TYPE LORSQUE INDICUÉ	—R—	ROBINET À PAPILLON SURVEILLÉ	—R—	CABINET INCENDIE ENCASTRÉ
—X—	GICIEUR MURAL	—P—	PRISE DE REFOULEMENT	—R—	RACCORD POMPIER
—X—	TYPE LORSQU'INDICUÉ	—A—	SOUPAPE D'ALARME SOUS-EAU	—B—	BORNE FONTAINE
—X—	GICIEUR ENCASTRÉ AVEC PLAQUE DE RECROUVREMENT	—A—	SOUPAPE D'ALARME SOUS-AIR	—C—	CLOCHE D'ALARME

VENTILATION

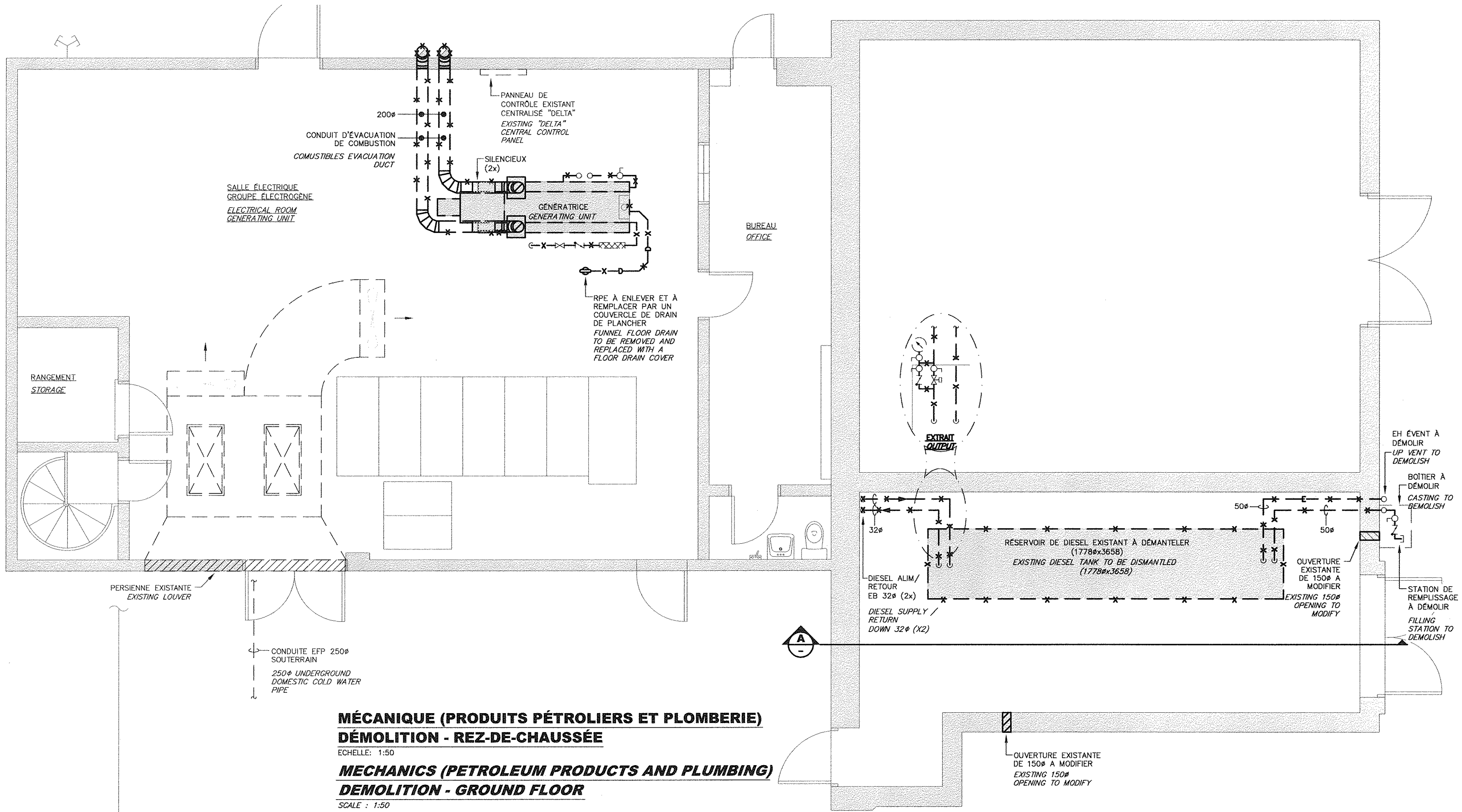
	SERPENTIN DE CHAUFFAGE		HUMIDIFICATEUR		CONDUIT UNILIGNE		FILTRE		REGISTRE MANUEL	
	SERPENTIN DE REFRIGÉDISSEMENT		CONDUIT OVAL PLAT		CONDUIT FLEXIBLE UNILIGNE		REGISTRE COUPE-FEU AVEC PORTE D'ACCÈS		REGISTRE À GRAVITÉ	
	SERPENTIN À EXPANSION DIRECTE		DÉSAXAGE		CONDUIT FLEXIBLE		REGISTRE COUPE-FEU MOTORISÉ AVEC PORTE D'ACCÈS		REGISTRE DE DÉVIATION À LAME UNIQUE OU MULTIPLE. VOIR DEVIS ET/OU PLAN	
	SERPENTIN DE CHAUFFAGE AVEC REGISTRE À FACE ET ÉVITEMENT		TRANSFORMATION DE RECTANGULAIRE À ROND		TRANSFERT ACOUSTIQUE		REGISTRE COUPE-FUMÉE MOTORISÉ AVEC PORTE D'ACCÈS		VANNES DIRECTRICES	
	SERPENTIN ÉLECTRIQUE		RACCORD SOUPLE		CONDUIT D'ALIMENTATION VERS LE HAUT		REGISTRE COUPE-FEU/COUPE-FUMÉE MOTORISÉ AVEC PORTE D'ACCÈS		PRISE D'AIR EXTÉRIEUR	
	SERPENTIN DE RÉCHAUFFE TERMINALE		PORTE D'ACCÈS		CONDUIT D'ALIMENTATION VERS LE BAS		REGISTRE MOTORISÉ À LAMES PARALLÈLES		SORTIE D'AIR VERS L'EXTÉRIEUR	
			PA		CONDUIT DE RETOUR OU D'ÉVACUATION VERS LE HAUT				CONDUIT OU ÉQUIPEMENT ENTRE OU À TRAVERS LES POUTRELLES	
			SILENCIEUX		CONDUIT DE RETOUR OU D'ÉVACUATION VERS LE BAS		REGISTRE MOTORISÉ À LAMES OPPOSÉES		BAS DE PORTE COUPE À 20mm (3/4") DU PLANCHER – VOIR PLANS ARCHITECTURE	



**ÉLÉVATION DU RÉSERVOIR DE DIESEL
EXISTANT À DÉMANTÉLER**
Echelle: AUCUNE
**ELEVATION OF THE EXISTING
DIESEL TANK TO BE DISMANTLED**
SCALE: NONE



**MÉCANIQUE (PRODUITS PÉTROLIERS ET PLOMBERIE)
DÉMOLITION - SOUS-SOL**
Echelle: 1:50
**MECHANICS (PETROLEUM PRODUCTS AND PLUMBING)
DEMOLITION - BASEMENT**
SCALE: 1:50



**MÉCANIQUE (PRODUITS PÉTROLIERS ET PLOMBERIE)
DÉMOLITION - REZ-DE-CHAUSSÉE**
Echelle: 1:50
**MECHANICS (PETROLEUM PRODUCTS AND PLUMBING)
DEMOLITION - GROUND FLOOR**
SCALE: 1:50

	Public Works and Government Services Canada Direction générale des biens immobiliers Région du Québec
Canada	
PLAN CLÉ	
2500, boul. Daniel-Johnson, bureau 810, Laval (Québec) H7T 2P6 Téléphone : 450 687-4440 Télécopieur : 450 687-3755	
BISSENFORTIN et associés ARCHITECTES 2555, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7S 1Z4 T 450.682.6360 F 450.682.1751 info@bissenfortin.ca	
0	
EMIS POUR APPELS D'OFFRES / ISSUED FOR TENDER	
13/11/21	
révisions / revisions	
date	
A no. du détail / detail no. B no. de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed	
Projet / Project CENTRE FÉDÉRAL DE FORMATION FEDERAL TRAINING CENTER 6099, BOUL. LÉVESQUE EST ST-VINCENT-DE-PAUL, LAVAL, QUÉBEC REMPACEMENT DE LA GÉNÉRATRICE D'URGENCE PRINCIPALE REPLACEMENT OF MAIN EMERGENCY POWER GENERATOR	
Dessin / Drawing MÉCANIQUE MECHANICAL BÂTIMENT C-15 - S-S & R-D-C MÉCANIQUE DÉMOLITION BUILDING C-15 - S-S & R-D-C MECHANICAL DEMOLITION	
Conçu par / Designed by A. BOILY 2013/07/17 Date	
Dessiné par / Drawn by A. BOILY 2013/07/17 Date	
Approuvé par / Approved by G. LAPOINTE 2013/07/17 Date	
Soumission / Gestionnaire de projet TPSGC	
Tender / PWGSC Project Manager	
No de projet / Project number R_061196.800 18307	
TPSGC / PWGSC Client	
Nom du fichier / File name R_061196_800-M03-MEC-DEMO	
No de plan ou dessin / File name R_061196_800-M03	
No de classement / Sheet no M04 /08	

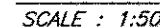
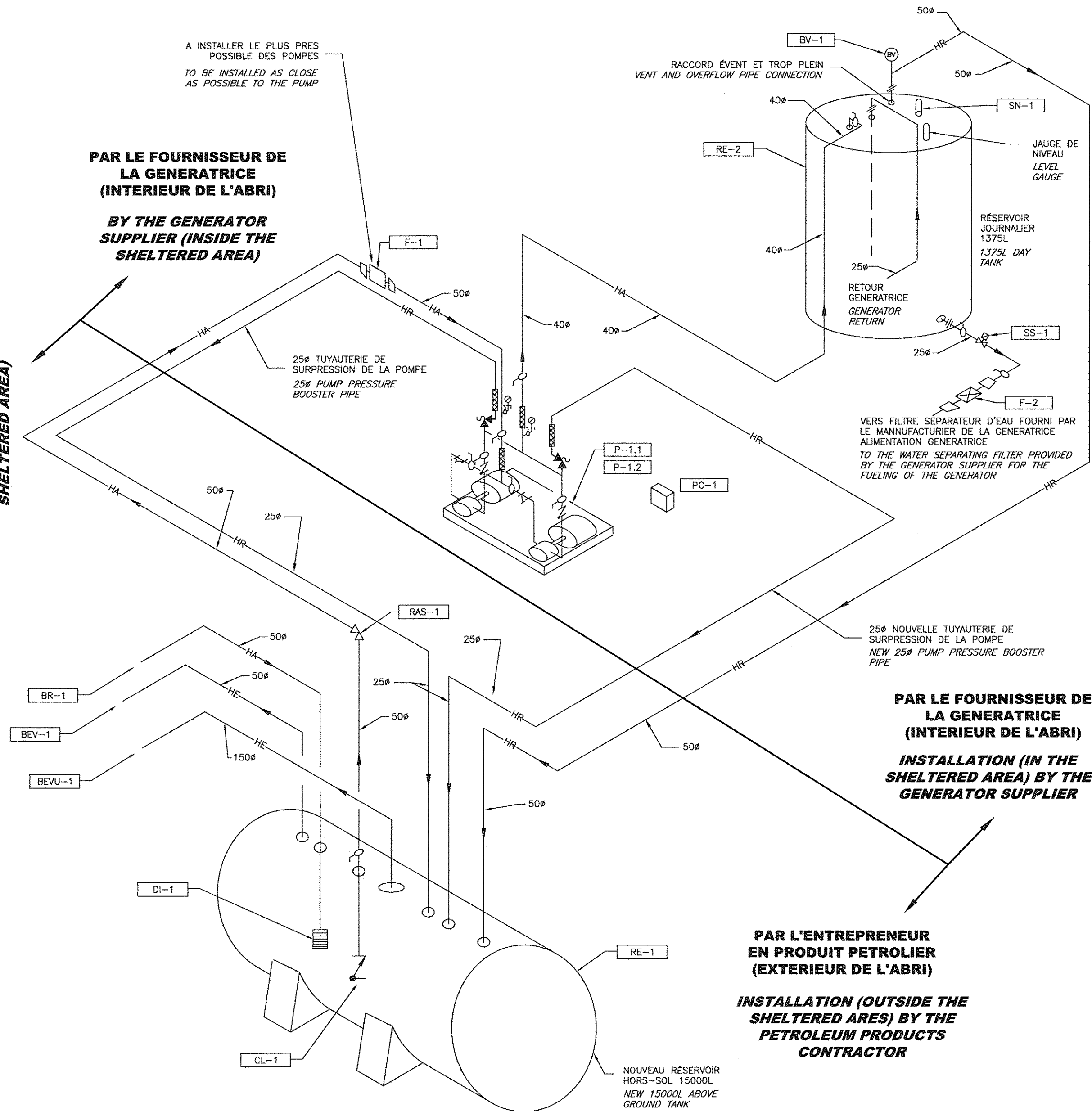


TABLEAU DU VENTILATEUR D'EVACUATION / EXHAUST FAN TABLE										
IDENT. IDENT.	MARQUE BRAND	SERIE SERIES	MODELE MODEL	DEBIT(L./S) FLOW(M ³ /S)	PRESSION STATIQUE EXTERNE (Pa) EXTERNAL STATIC PRESSURE (Pa)	NIVEAU SONORE (SONES) NOISE LEVEL (SONES)	TPM RPM	HP HP	ELECTRICITE ELECTRICITY	REMARQUES NOTES
VE-1	LOREN COOK	ACWO-EC	90W17DEC	118	31	2.5	885	1/4	115-1-60	NOTE 1
NOTE 1 : COMPLET AVEC INTERRUPTEUR DE SERVICE. COMPLETE WITH OPERATING SWITCH										



**LISTE DES COMPOSANTS
PAR L'ENTREPRENEUR EN PRODUIT PETROLIER
LIST OF COMPONENTS (PETROLEUM
PRODUCTS CONTRACTOR)**

- BEV-1** BOUCHON D'ÉVENT DE TYPE CHAMPIGNON DE MARQUE OPW
MODÈLE 23-0033 50#
50# OPV MUSHROOM-TYPE VENT CAP, MODEL 23-0033
- BEVU-1** BOUCHON D'ÉVENT D'URGENCE DE TYPE CHAMPIGNON DE MARQUE
OPW MODÈLE 201-6080 150# NPT.
150# OPW NPT MUSHROOM-TYPE VENT CAP, MODEL 201-6080
- BR-1** BOITIER DE REMPLISSAGE CADENASSABLE
TEL QUE FLEX-ING MODÈLE RFBP-REAR 50mm#
LOCKABLE (PADDLOCK) FILLING CASE SUCH AS FLEX-ING,
MODEL RFBP-REAR 50mm#
- CL-1** CLAPET DE PIED, À DOUBLE CLAPET. "OPW" MODÈLE 92-0044
OPW DOUBLE POPPET FOOT VALVE, MODEL 92-0044
- DI-1** DIFFUSEUR 50mm# "MORRISON BROS" FIG. 539
MORRISON BROS. 50mm# DIFFUSER, FIG. 539
- RO-1** ROBINET À BILLE "VELAN" MODÈLE "SOX-M0113-SS GA" RACCORDS VISSÉS EN
ACIER INOXYDABLE HOMOLOGUE API-607 C/A POIGNE CADENASSABLE.
VELAN BALL VALVE, MODEL SOX-M0113-SS GA, WITH API-607 STAINLESS
STEEL THREADED FITTINGS, COMPLETE WITH LOCKABLE HANDLE
- RAS-1** ROBINET ANTI-SIPHON DE MARQUE EBW, MODÈLE 636-300-12 50mm# AJUSTER CE
ROBINET EN FONCTION DE LA HAUTEUR DE LA TUYAUTERIE LA PLUS HAUTE
EBW 50mm# ANTI-SYPHON VALVE, MODEL 636-300-12, TO BE ADJUSTED BASED ON
THE HEIGHT OF THE HIGHEST PIPES FROM THE MAIN TANKS
- F-1** ROBINET À FUSIBLE NORMALEMENT OUVERT DE MARQUE « JAMESBURY », FIGURE
1075, MODÈLE « 81X(350F)10 » 50mm NPT, FUSIBLE À 350°F (COMMANDE
SPÉCIALE). APPROUVÉ CSA ET FM, ATTENTION À L'INSTALLATION DU ROBINET, LE
MÉCANISME FUSIBLE DOIT ÊTRE LIBRE D'OPÉRER, AUTRE PRODUIT ACCEPTABLE :
ESSEX INDUSTRIES (DOIT ÊTRE APPROUVÉ CSA) INSTALLER LE ROBINET LE PLUS
PROX POSSIBLE DU SYSTÈME DE POMPE.
"JAMESBURY 50mm NPT FUSE VALVE, MODEL 81X(350F)10 (FIGURE 1075), 350°F
FUSE VALVE (SPECIAL ORDER), CSA AND FM APPROVED, CARE MUST BE TAKEN WHEN
INSTALLING THE VALVE AS THE MECHANISM MUST OPERATE FREELY, OTHER
ACCEPTABLE PRODUCT: ESSEX INDUSTRIES (MUST BE CSA APPROVED). VALVE MUST
BE INSTALLED AS CLOSE AS POSSIBLE TO THE PUMPING SYSTEM.
- RE-1** RÉSERVOIR HORS-SOL, POUR DIESEL (HUILE NO.2) DE AT&S DIVISION GIL-FAB
MODÈLE ULC-S601 DOUBLE PAROI, RÉSERVOIR RESPECTANT LA NORME ULC-S601.
CAPACITÉ 15 000L SUR DES SUPPORTS DE 150mm DE HAUTEUR INSTALLÉ EN USINE.
TOUTES LES OUVERTURES NON UTILISÉES DOIVENT ÊTRE SCÉLÉES HERMETIQUEMENT,
C/A LIMITEUR DE REMPLISSAGE "OPW" MODÈLE 611STOP-1000, UNE SONDE DE NIVEAU
(3 NIVEAUX : TRÈS BAS NIVEAU À 5% DU FOND, BAS NIVEAU À 10% DU FOND ET
HAUT NIVEAU À 95% DU DESSUS) ET SONDE DE DÉTECTION DE FUITE DANS LE DOUBLE
RÉSERVOIR (EN REMPLACEMENT DE L'INDICATEUR DE VACUUM), PROCÉDER AU
REMPLISSAGE INITIAL D'HUILE #2 POUR LE RÉSERVOIR PRINCIPALE, LE RÉSERVOIR
JOURNALIER ET TOUTES LA TUYAUTERIE DE REMPLISSAGE ET LA TUYAUTERIE
D'ALIMENTATION, AVANT LE REMPLISSAGE, S'ASSURER QUE LE PROPRIÉTAIRE RENCONTRE
LES PRÉ-REQUIS DU RÈGLEMENT DORS/2008-197. COLLABORER AVEC LE PROPRIÉTAIRE
AFIN D'OBTENIR CES PRÉ-REQUIS.
- RE-2** RÉSERVOIR HORS-SOL, POUR DIESEL (HUILE NO.2) DE AT&S DIVISION GIL-FAB
MODÈLE ULC-S601, DOUBLEMENT AU-DESSUS DU GROUND DIESEL TANK (FOR #2 OIL,
MODEL ULC-S601, MUST COMPLY WITH THE ULC-S601 STANDARD. CAPACITY OF
15,000 L, ON 150mm SUPPORTS INSTALLED AT THE FACTORY. ALL OPENINGS MUST BE
SEALED TIGHTLY, COMPLETE WITH OPW OVERFILL PREVENTION VALVE MODEL
611STOP-1000, A LEVEL SENSOR (3 LEVELS: "VERY LOW LEVEL AT 5% FROM THE
BOTTOM", "LOW LEVEL AT 10% FROM THE BOTTOM", AND "HIGH LEVEL AT 95% FROM
THE BOTTOM") AND LEAK DETECTION SENSOR IN THE DOUBLE-WALLED TANK (REPLACING
THE VACUUM GAUGE). PROCEED TO THE INITIAL FILLING OF THE #2 OIL FOR THE MAIN
TANK, THE DAILY TANK AND ALL THE FILLING PIPING AND SUPPLY PIPING, BEFORE
FILLING, ENSURE THAT THE OWNER MEETS THE PRE-REQUISITES OF THE RULES
DORS/2008-197. COLLABORATE WITH THE OWNER TO GET THESE PRE-REQUISITES.

**LISTE DES COMPOSANTS
PAR LE FOURNISSEUR DE LA GENERATRICE
LIST OF COMPONENTS (GENERATOR
SUPPLIER)**

- NOTE** LES SPÉCIFICATIONS SUIVANTES IDENTIFIENT UN NIVEAU DE QUALITÉ POUR LA
FOURNITURE DES ÉQUIPEMENTS PAR LE FOURNISSEUR RESPONSABLE DE L'ABRI
ET DE LA GÉNÉRATRICE. CES ÉQUIPEMENTS SERONT INSTALLÉS EN USINE APRÈS
APPROBATION DES DESSINS D'ATELIER PAR L'INGÉNIEUR.
THE FOLLOWING SPECIFICATIONS IDENTIFY A LEVEL OF QUALITY REGARDING THE
SUPPLY OF EQUIPMENT BY THE SUPPLIER IN CHARGE OF THE SHELTER AND
GENERATOR. THESE PIECES OF EQUIPMENT WILL BE INSTALLED AT THE FACTORY
ONCE THE SHOP DRAWINGS ARE APPROVED BY THE ENGINEER.
- RO-1** ROBINET À BILLE "VELAN" MODÈLE "SOX-M0113-SS GA" RACCORDS
VISSÉS EN ACIER INOXYDABLE HOMOLOGUE API-607 C/A POIGNE
CADENASSABLE.
VELAN BALL VALVE, MODEL SOX-M0113-SS, WITH API-607 STAINLESS
STEEL THREADED FITTINGS, COMPLETE WITH LOCKABLE HANDLE.
- BV-1** BRISE VIDE DE MARQUE "ALBANY PUMP", MODÈLE "VB-200",
50mm#.
ALBANY PUMP 50mm# VACUUM BREAKER, MODEL VB-200
- F-2** ROBINET À FUSIBLE NORMALEMENT OUVERT DE MARQUE « JAMESBURY », FIGURE
1075, MODÈLE « 51X(350F)10 » 25mm NPT, FUSIBLE À 350°F (COMMANDE
SPÉCIALE). APPROUVÉ CSA ET FM, ATTENTION À L'INSTALLATION DU ROBINET, LE
MÉCANISME FUSIBLE DOIT ÊTRE LIBRE D'OPÉRER, AUTRE PRODUIT ACCEPTABLE :
ESSEX INDUSTRIES (DOIT ÊTRE APPROUVÉ CSA)
"JAMESBURY 25mm NPT FUSE VALVE (NORMALLY OPEN), MODEL 51X(350F)10
(FIGURE 1075), 350°F FUSE VALVE (SPECIAL ORDER), CSA AND FM APPROVED.
CARE MUST BE TAKEN WHEN INSTALLING THE VALVE AS THE MECHANISM MUST
OPERATE FREELY, OTHER ACCEPTABLE PRODUCT: ESSEX INDUSTRIES (MUST BE
CSA APPROVED).
- SS-1** SOUPAPE SOLENOÏDE NORMALEMENT OUVERT EN BRONZE DE MARQUE PARKER,
MODÈLE 73228BN64N00 (25mm#) AVEC BOBINE C22C22, 24VDC.
PARKER 25mm# BRONZE SOLENOID VALVE (NORMALLY OPEN), MODEL
73228BN64N00, WITH C22C22 COIL, 24VDC
- RE-2** RÉSERVOIR JOURNALIER HORS-SOL POUR DIESEL (HUILE NO.2) DE AT&S DIVISION
GIL-FAB
MODÈLE ULC-S602 VERTICAL DOUBLE PAROI, RÉSERVOIR RESPECTANT LA NORME
ULC-S602, CAPACITÉ 1375 L (300 G.L.). INSTALLÉ EN USINE SUR SUPPORT CIRCULAIRE
DE 100mm (4") DE HAUTEUR.
— QUANTITÉ DES OUVERTURES: REQUISE 4 SUR LE DESSUS ET 1 EN DESSOUS.
— DIMENSION OUVERTURE REQUISE: — DESSUS 1-1/2", 1x1-1/2", 1 POUR FLOTTE
DE NIVEAU ET UNE POUR LECTURE DE NIVEAU CONTINUE;
— SUR LE CÔTÉ EN BAS 1x 1".
C/A JAUGE DE NIVEAU.
AT&S, DIVISION GIL-FAB, VERTICAL DOUBLY-WALLED DAILY ABOVE GROUND DIESEL TANK
(FOR #2 OIL), MODEL ULC-S602, CAPACITY: 1375 L (300 G.L.). TO BE MOUNTED ON A
100 MM (4") HIGH BASE AT THE FACTORY.
— REQUIRED OPENINGS: 4 ON TOP AND ONE UNDER.
— REQUIRED OPENINGS SIZE: TOP: 1x 2", 1x 1-1/2", 1 FOR LEVEL FLOAT AND
ONE FOR CONTINUOUS LEVEL READING.
— ON THE LOWER SIDE: 1x 1"
COMPLETE WITH LEVEL GAUGE.
- SN-1** FOURNIR ET INSTALLER UNE NOUVELLE SONDE À LECTURE DE NIVEAU CONTINUE DE MARQUE
"OPW" MODÈLE 924B, LA LONGUEUR DE LA SONDE SERA DÉTERMINER AU CHANTIER EN
COORDINATION AVEC LE MANUFACTURIER DU RÉSERVOIR ET DE LA GÉNÉRATRICE.
SUPPLY AND INSTALL A NEW OPW TANK GAUGE (CONTINUOUS MEASUREMENT), MODEL 924B.
THE LENGTH OF THE PROBE WILL BE DETERMINED ON SITE, IN COORDINATION WITH THE
TANK AND GENERATOR SUPPLIERS.

**LISTE DES COMPOSANTS
PAR LE FOURNISSEUR DE LA GENERATRICE
LIST OF COMPONENTS (GENERATOR SUPPLIER)**

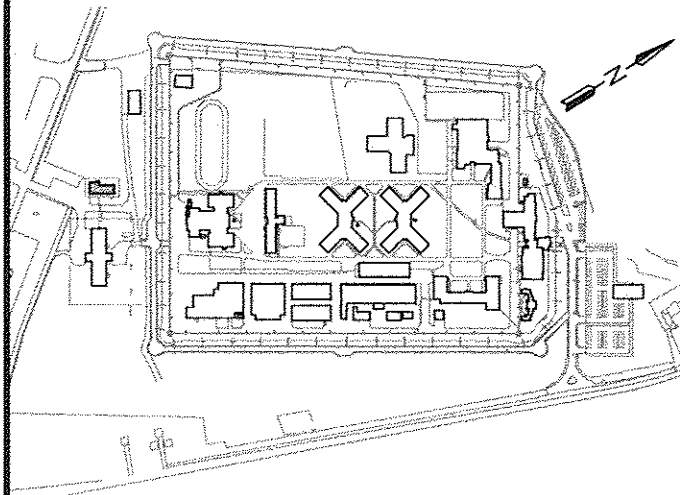
- NOTE** LES SPÉCIFICATIONS SUIVANTES IDENTIFIENT UN NIVEAU DE QUALITÉ POUR LA
FOURNITURE DES ÉQUIPEMENTS PAR LE FOURNISSEUR RESPONSABLE DE
L'ABRI ET DE LA GÉNÉRATRICE. CES ÉQUIPEMENTS SERONT INSTALLÉS EN
USINE APRÈS APPROBATION DES DESSINS D'ATELIER PAR L'INGÉNIEUR.
THE FOLLOWING SPECIFICATIONS IDENTIFY A LEVEL OF QUALITY REGARDING THE
SUPPLY OF EQUIPMENT BY THE SUPPLIER IN CHARGE OF THE SHELTER
AND GENERATOR. THESE PIECES OF EQUIPMENT WILL BE INSTALLED AT THE
FACTORY ONCE THE SHOP DRAWINGS ARE APPROVED BY THE ENGINEER.
- P-1.1** SYSTÈME DUPLEX DE POMPAGE D'HUILE PRÉ-ASSEMBLÉ EN USINE AYANT
LES CARACTÉRISTIQUES SUIVANTES:
— DEUX POMPES DE MARQUE PLAD ÉQUIPEMENT MODÈLE 05GB1131
— CAPACITÉ: 5 USGPM À 25 PSI POUR CHAQUE DES POMPES (CES
INFORMATIONS SONT DEVONT ÊTRE VALIDER AU CHANTIER EN COORDINATION
AVEC L'ENTREPRENEUR EN PRODUIT PETROLIER ET LE MANUFACTURIER DE LA
GÉNÉRATRICE ET ABRI.
— MOTEUR 1/3HP, 115/1/60, 1750 RPM
LES POMPES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES SUR UNE BASE STRUCTURALE EN ACIER PEINT ET
CONSTRUITE EN FORME DE BASSIN C/A SONDE DE DÉTECTION DE FUITE.
LES ACCESSOIRES SUIVANTS DOIVENT ÊTRE FOURNIS:
— INTERRUPTEUR DE DÉBIT POUR CHAQUE DES POMPES.
— ROBINET À BILLE ET TAMIS DUPLEX À PANIER EN FONTE À L'ASPIRATION DE CHAQUE
DES POMPES.
— ROBINET À BILLE ET CLAPET DE RETENUE TYPE POPPET EN BRONZE AU
REFOULEMENT DE CHAQUE DES POMPES.
— VACUO-MANOMÈTRE À L'ASPIRATION ET MANOMÈTRE AU REFOULEMENT.
— DETECTEUR DE PRESSION "FULFLO" AU REFOULEMENT DE CHAQUE DES POMPES.
— RACCORDS UNION/CLAPET À L'ASPIRATION ET AU REFOULEMENT DE CHAQUE DES POMPES.
— RACCORDS FLEXIBLES ULC EN ACIER INOX.
FACTORY PRE-ASSEMBLED DUPLEX OIL PUMPING SYSTEM WITH THE
FOLLOWING FEATURES:
— 2 PLAD PUMPS, MODEL 05GB1131
— CAPACITY: 5 USGPM AT 25 PSI FOR EACH PUMP (THIS INFORMATION
WILL BE VALIDATED ON SITE AND COORDINATED BETWEEN THE
PETROLEUM PRODUCTS CONTRACTOR AND THE GENERATOR AND SHELTER
SUPPLIER)
— 1/3HP, 115/1/60 1750 RPM MOTOR
THE PUMPS MUST BE INSTALLED ON A STEEL STRUCTURAL BASE IN THE
FORM OF A BASIN AND PAINTED, COMPLETE WITH LEAK DETECTION SENSOR.
THE FOLLOWING ACCESSORIES MUST BE INCLUDED:
— FLOW SWITCH FOR EACH OF THE PUMPS
— BALL VALVE AND DUCTILE IRON DUPLEX BASKET FILTER AT THE SUCTION
OF EACH PUMP
— BALL VALVE AND NON-RETURN BRONZE POPPET-TYPE VALVE AT THE
SUPPRESSION OF EACH PUMP
— VACUUM GAUGES AT THE PUMP SUCTIONS AND PRESSURE GAUGE AT
THE PUMP SUPPRESSIONS
FULFLO PRESSURE-RELIEF GAUGE AT THE SUPPRESSION OF EACH PUMP
— UNION FITTINGS
— FLEXIBLE ULC STAINLESS STEEL FITTINGS
- PC-1** PANNEAU DE CONTRÔLE FOURNI PAR LE MANUFACTURIER DU SYSTÈME DUPLEX DE
POMPE. LE PANNEAU DE CONTRÔLE DOIT ÊTRE INSTALLÉ SELON LES
RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER ET COMPRENDRE LES COMPOSANTES
SUIVANTES:
— BOITIER CEMA 1
— SECTIONNEUR PRINCIPAL AVEC FUSIBLES.
— DÉMARREURS MAGNÉTIQUES AVEC PROTECTION THERMIQUE (1 PAR POMPE)
— BOUTON SELECTEUR (MANUEL-ARRÊT-AUTO) (1 PAR POMPE).
— RELAIS ALTERNATEUR.
— CONTACTS DE FLOTTES POUR DÉMARRER ET ARRÊTER LES POMPES
CONTACT POUR SIGNALER LES ALARMES DE NIVEAUX VIA LES SONDAS DE
NIVEAU.
— LAMPE TÉMOIN PANNEAU ALIMENTÉ.
— LAMPES TÉMOIN POMPE #1 & POMPE #2 MARCHÉ.
— LAMPES TÉMOIN DÉFAULT POMPE #1 & POMPE #2.
— LAMPES TÉMOI ALARME HAUT, BAS NIVEAU ET TRÈS BAS NIVEAU.
— DÉTECTEUR DE DÉBIT.
SOUS-PANNEAU INSTALLÉ DANS LE LOCAL DES EMPLOYÉS (COORDONNER
EMPLACEMENT AU CHANTIER). IL SERA RACCORDE AU PANNEAU DE CONTRÔLE
PRINCIPALE DES POMPES ET FOURNIRA DES INFORMATIONS VIA TÉMOINS
LUMINEUX MONTÉS SUR LA FACÈDE DE CE DERNIER :
— LAMPE TÉMOIN ALIMENTÉ
— LAMPES TÉMOIN POMPE #1 & POMPE #2 MARCHÉ.
— LAMPES TÉMOIN DÉFAULT POMPE #1 & POMPE #2.
CONTRÔLE PANEL SUPPLIED BY THE MANUFACTURER OF THE DUPLEX PUMPING
SYSTEM. THE CONTROL PANEL MUST BE INSTALLED BASED ON MANUFACTURER
RECOMMENDATIONS AND INCLUDE THE FOLLOWING:
— CEMA 1 CABIN
— MAIN ISOLATING SWITCH WITH FUSES
— MAGNETIC STARTERS WITH THERMAL PROTECTION (1 PER PUMP)
— SELECTOR KNOB (MANUAL-STOP-AUTO) (1 PER PUMP)
— GENERATOR RELAY
— FLOAT CONTACT SWITCHES TO START AND STOP THE PUMPS
— CONTACT TO RAISE LEVEL ALARMS VIA THE LEVEL SENSORS
— SIGNAL LIGHT FOR POWERED PANEL
— SIGNAL LIGHT INDICATING OPERATION OF PUMPS 1 AND 2
— SIGNAL LIGHT INDICATING FAULT WITH PUMPS 1 AND 2
— SIGNAL LIGHTS FOR "HIGH", "LOW" AND "VERY LOW" LEVELS
— FLOW SENSOR
SUB-PANEL INSTALLED IN THE STAFF ROOM (LOCATION TO BE DETERMINED ON
SITE) AND CONNECTED TO THE MAIN PUMPS CONTROL PANEL, WHICH WILL
PROVIDE THE FOLLOWING INFORMATION VIA SIGNAL LIGHTS MOUNTED ON ITS
FRONT:
— SIGNAL LIGHT INDICATING POWER
— SIGNAL LIGHT INDICATING OPERATION OF PUMPS 1 AND 2
— SIGNAL LIGHT INDICATING FAULT WITH PUMPS 1 AND 2

Travaux publics et
services gouvernementaux
Canada
Direction générale des
biens immobiliers
Région du Québec

Public Works and
Government Services
Canada
Real Property branch
Quebec region

Canada

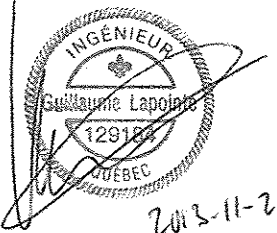
PLAN CLÉ



2500, boul. Daniel-Johnson, bureau 810, Laval (Québec) H7T 2P6
Téléphone : 450 687-4440 Télécopieur : 450 687-3755

BISSONFORTIN
et associés ARCHITECTES

2555, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7S 1Z4
T 450.682.6360 F 450.682.1751
info@bissonfortin.ca



0	EMIS POUR APPELS D'OFFRES / ISSUED FOR TENDER	13/11/21
révisions revisions		date

A no. du détail detail no.	
B no. de la feuille—où détail exigé sheet no. — where detail required	
C no. de la feuille—où détaillé sheet no. — where detailed	

Projet
**CENTRE FÉDÉRAL DE FORMATION
FEDERAL TRAINING CENTER**
6099, BOUL. LÉVESQUE EST
ST-VINCENT-DE-PAUL, LAVAL, QUÉBEC

REEMPLACEMENT DE LA
GÉNÉRATRICE D'URGENCE PRINCIPALE
**REPLACEMENT OF MAIN
EMERGENCY POWER GENERATOR**

Dessin
**MÉCANIQUE
MECHANICAL**
**BÂTIMENT C-15 - MÉCANIQUE
DIAGRAMME DE RACCORDEMENT**

**BUILDING C-15 - MECHANICAL
CONNECTION DIAGRAM**

Conçu par A. BOILY	Designed by 2013/07/17
Dessiné par A. BOILY	Drawn by 2013/07/17
Approuvé par G. LAPOINTE	Approved by 2013/07/17
Soumission	Gestionnaire de projet TPSGC
Tender	PWGSC Project Manager
No de projet R_061196.800	Project number 18307
TPSGC Client	PWGSC Client
Nom du fichier R_061196_800-M06-DIAGRAMME	File name No de classement
No de plan ou dessin R_061196_800-M06	File name No feuille M07 /08

SÉQUENCE DE CONTRÔLE CONTROL SEQUENCE

SONDE DE DÉTECTION DE CARBURANT DANS LE BOÎTIER DE TRANSITION.
1- SUR UNE DÉTECTION D'HUILE LA SONDE DE DÉTECTION DE CARBURANT : UNE ALARME EST TRANSMISE À LA CENTRALISATION; LES POMPES ARRÊTENT DE FONCTIONNER.
2- SI LE(S) DÉTECTEUR(S) EST EN TROUBLE: TRANSMETTRE UNE ALARME À LA CENTRALISATION.

FUEL DETECTION SENSOR IN THE TRANSITION BOX
1- UPON DETECTION OF OIL BY THE FUEL DETECTION SENSOR, AN ALARM IS RAISED AT THE CENTRAL PUMPS STOP.
2- IF THE SENSOR(S) ARE FAULTY, AN ALARM IS RAISED AT THE CENTRAL.

NOTES DE CONTROL CONTROL NOTES

- FILIERE CALIBRE #814 INSTALLÉE DANS TUYAUTERIE EN ACIER NOIR CÉDULE 40 1"Ø (25Ø)
- CHAQUE SONDE DE DÉTECTION DOIT ÊTRE RACCORDÉE DIRECTEMENT DE FAÇON INDÉPENDANTE DANS LE PANNEAU DE LA GÉNÉRATRICE.
- CHAQUE SONDE DOIT AVOIR SON CONDUIT ÉLECTRIQUE DÉDIÉ.

- CALIBRE #814 INSTALLED IN BLACK STEEL SCHEDULE 40 PIPES 1"Ø (25Ø)
- EACH DETECTION SENSOR MUST BE CONNECTED SEPARATELY IN THE GENERATOR PANEL.
- EACH SENSOR MUST HAVE A DEDICATED ELECTRICAL WIRE

SÉQUENCE DE CONTRÔLE / CONTROL SEQUENCE

VENTILATEUR D'ÉVACUATION VE-1

POSITION "ARRÊT":
- L'ÉVACUATEUR EST INOPÉRANT.

POSITION "MARCHÉ":
- LE DÉPART ET L'ARRÊT DU SYSTÈME SONT CONTRÔLÉS PAR LA SONDE DE TEMPÉRATURE DE PIÈCE.
- LORSQUE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST SUPÉRIEURE AU POINT DE CONSIGNÉ (28°C AJUSTABLE) LE VENTILATEUR D'ÉVACUATION DÉMARRE.

CENTRALISATION:
- LA TEMPÉRATURE DE PIÈCE CENTRALISÉE
- ALARME D'ARRÊT NON VOULU DU VENTILATEUR

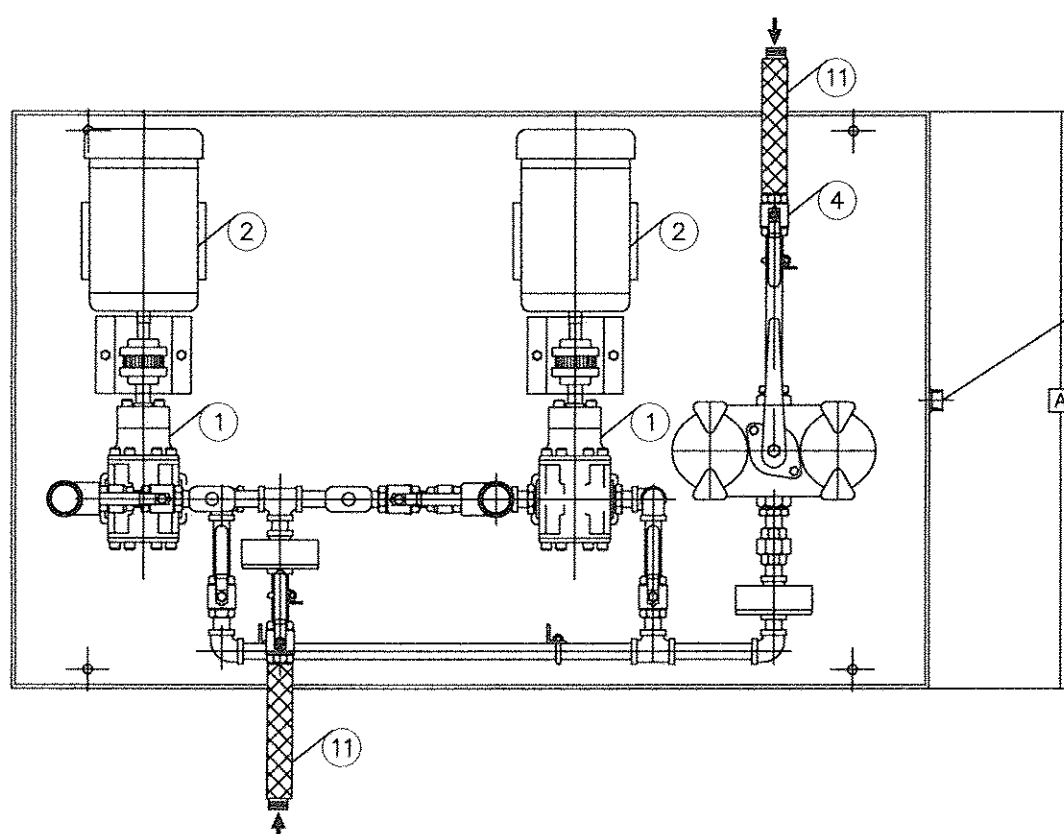
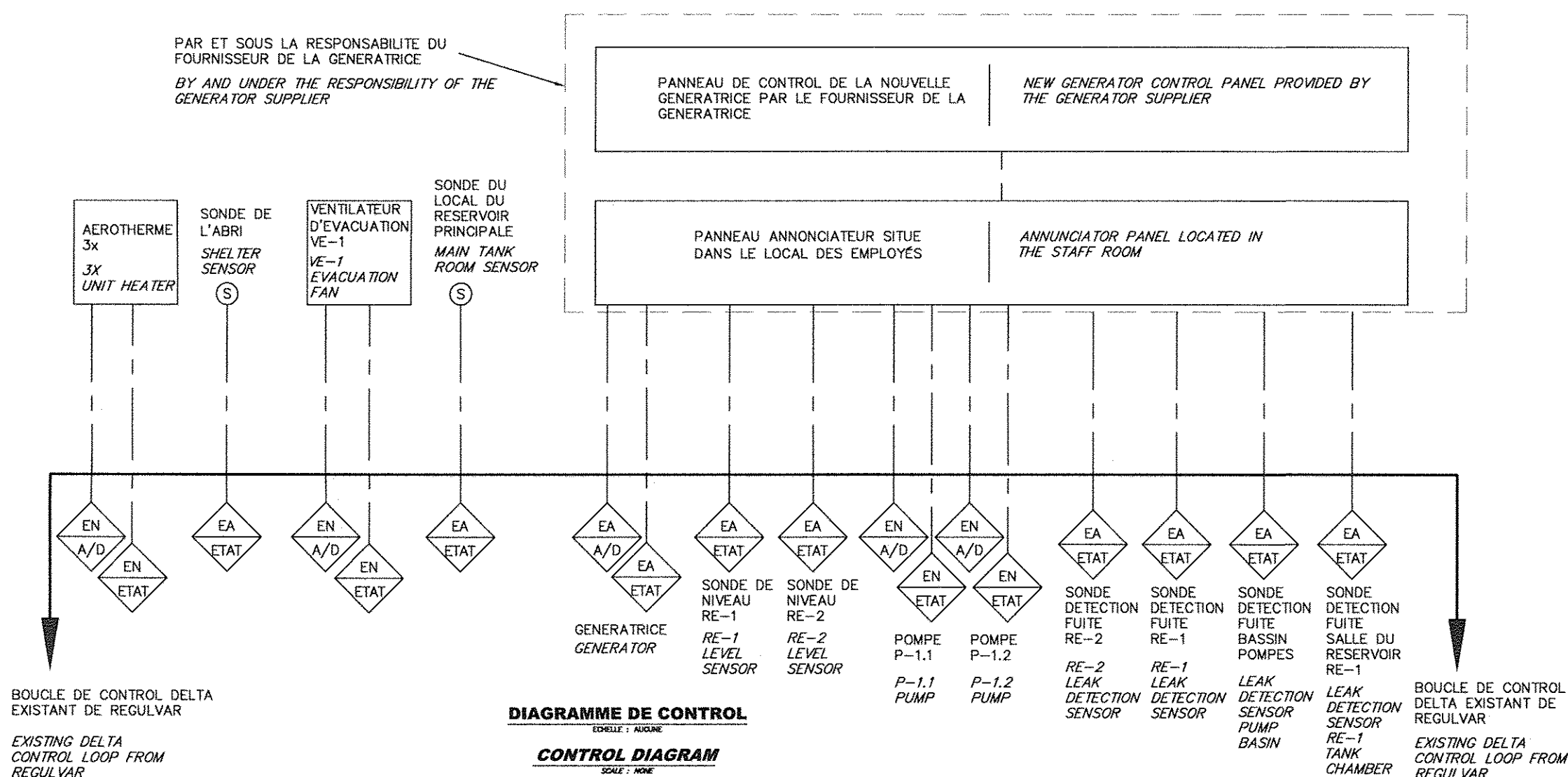
VE-1 EVACUATION FAN

"STOP" SETTING
- THE FAN DOES NOT OPERATE.

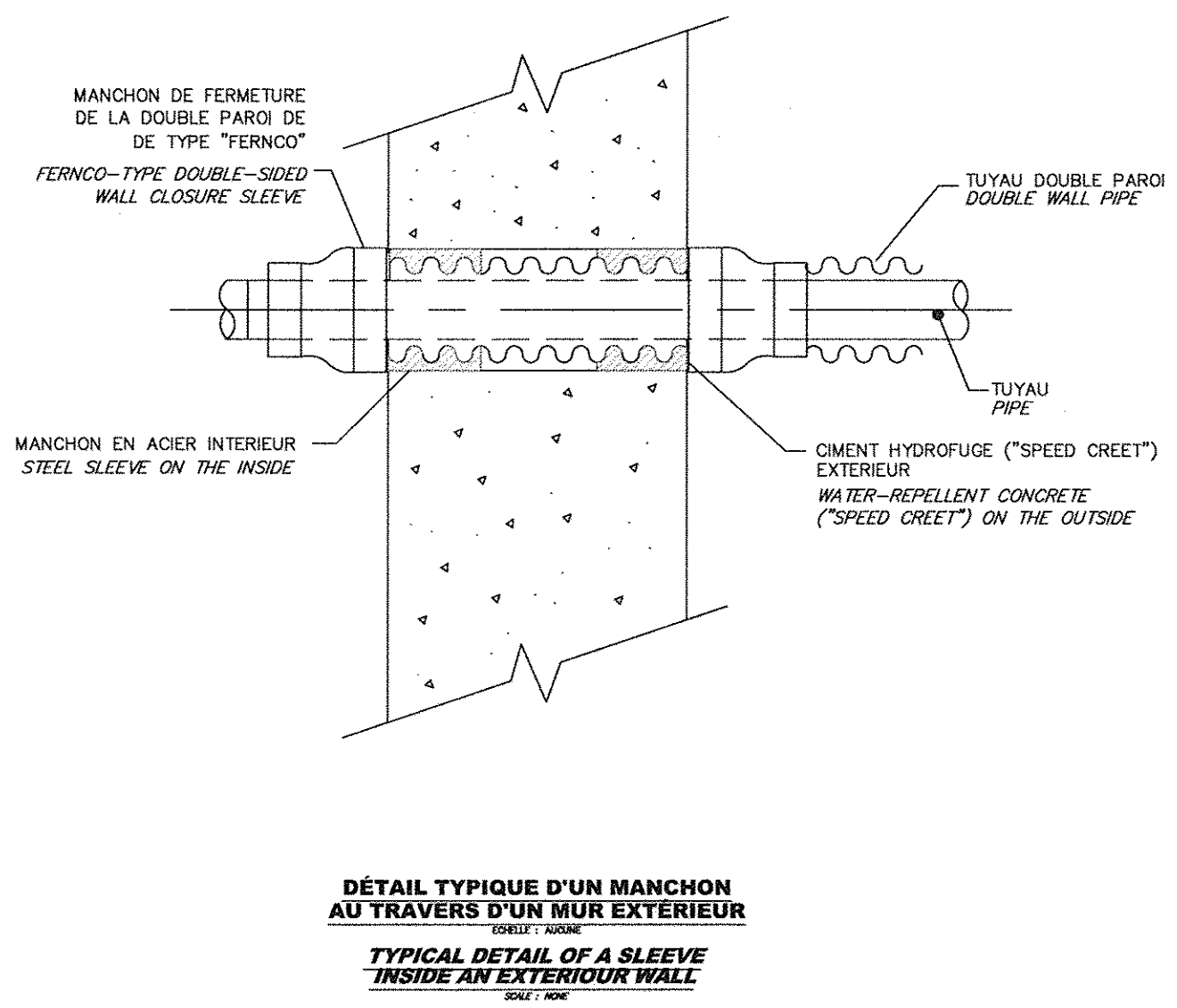
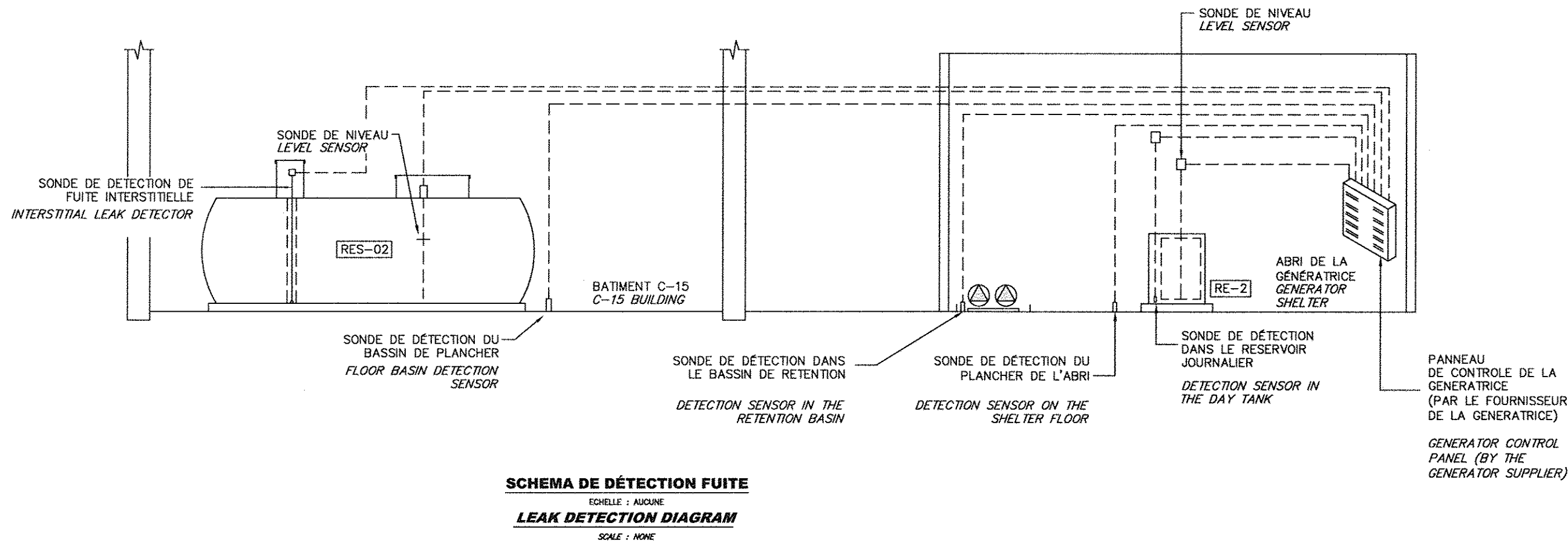
"RUN" SETTING
- THE SYSTEM'S STARTS AND STOPS ARE CONTROLLED BY THE ROOM'S TEMPERATURE SENSOR.
- WHEN ROOM TEMPERATURE EXCEEDS THE SET POINT (28 DEGREES C, ADJUSTABLE), THE EVACUATION FAN STARTS.

CENTRALIZATION
- ROOM TEMPERATURE IS CONTROLLED AT THE CENTRAL.
- ALARM IF UNINTENTIONAL SHUT DOWN OF THE FAN

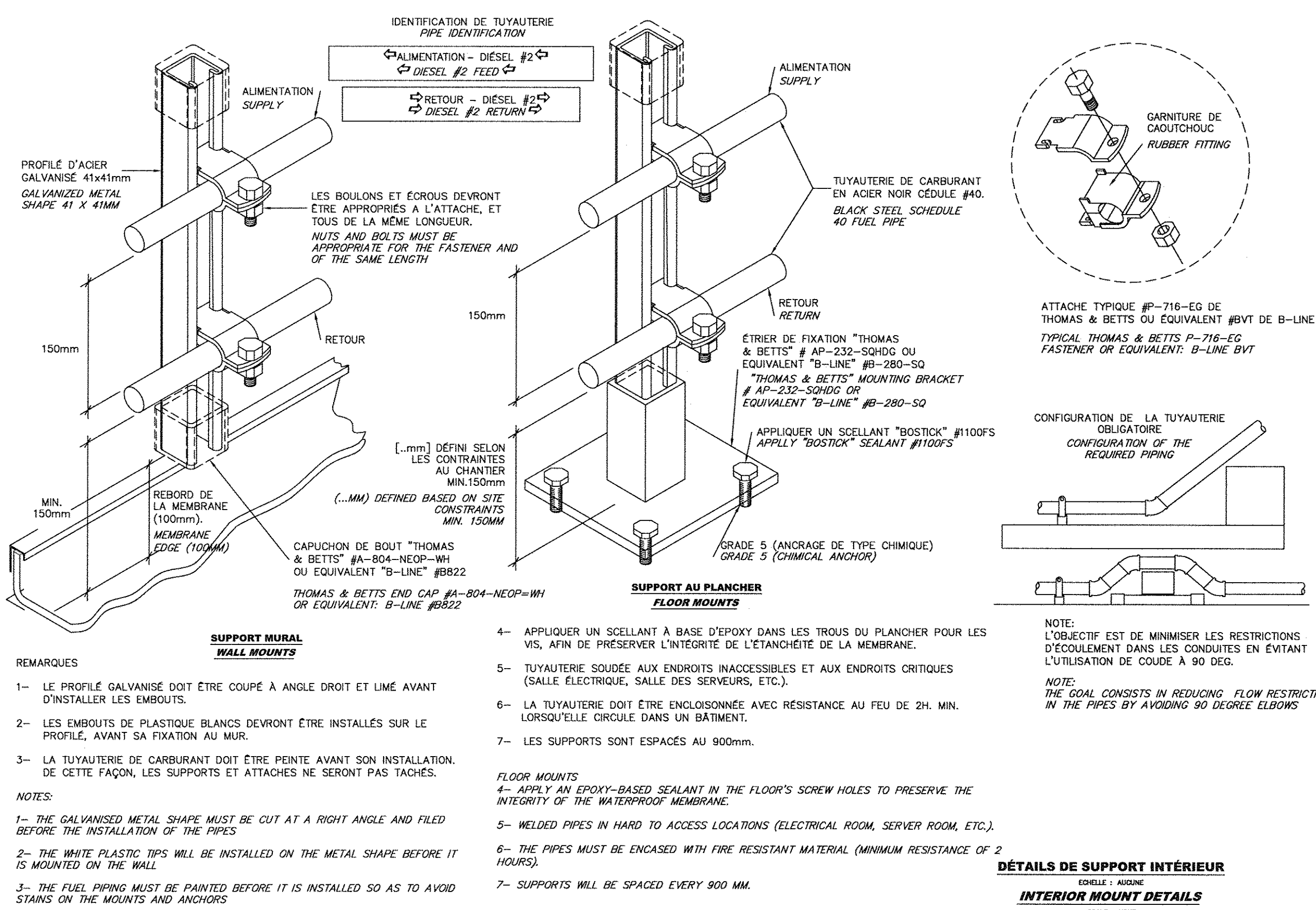
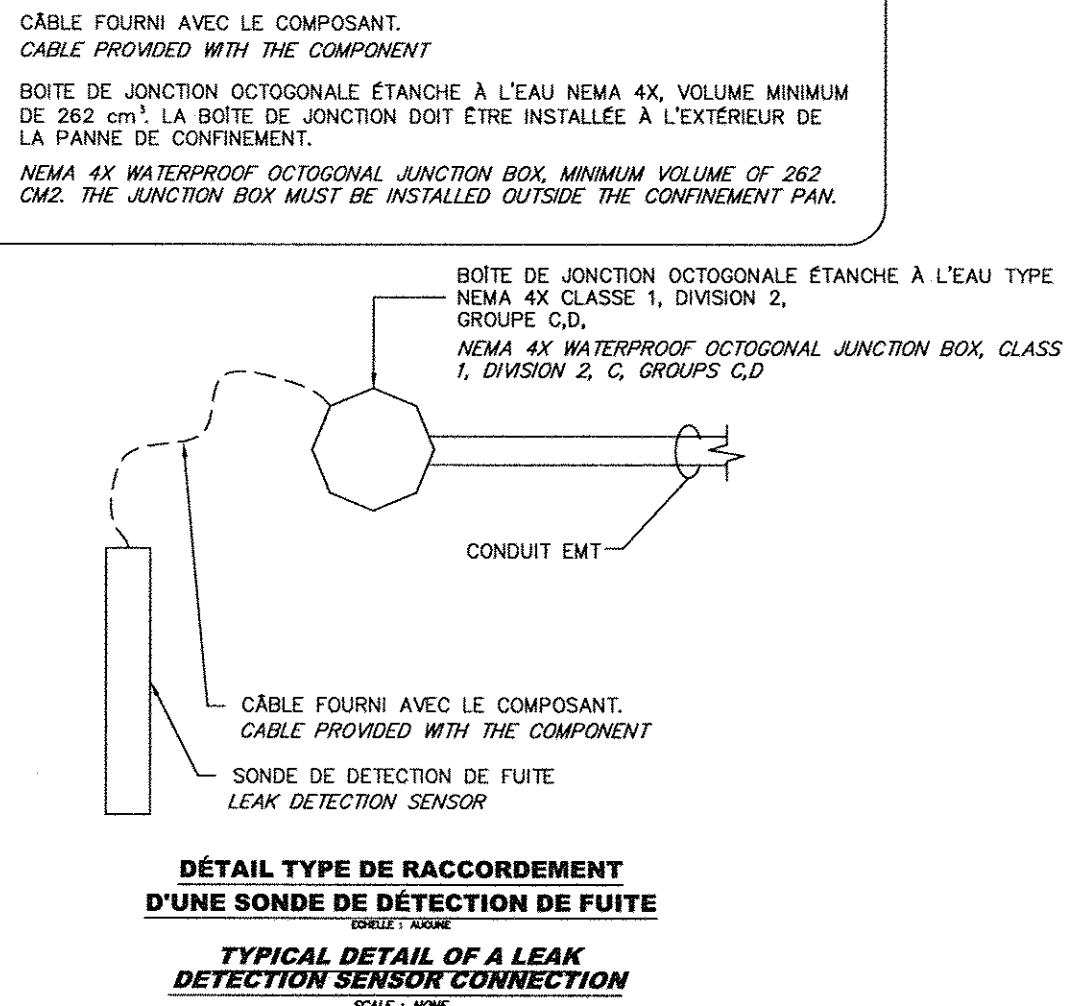
PAR ET SOUS LA RESPONSABILITÉ DU FOURNISSEUR DE LA GÉNÉRATRICE
BY AND UNDER THE RESPONSIBILITY OF THE GENERATOR SUPPLIER



DÉTAIL D'INSTALLATION DU SYSTÈME DE POMPE DUPLEX POUR L'HUILE
DUPLX OIL PUMPING SYSTEM INSTALLATION DETAILS
SCALE: NONE



NOTES SPÉCIFIQUES CONTRÔLES PRODUITS PÉTROLIERS SPECIFIC NOTES PETROLEUM PRODUCTS CONTROLS



		Public Works and Government Services Canada Direction générale des biens immobiliers Région du Québec	
Canada			
PLAN CLÉ			
2500, boul. Daniel-Johnson, bureau 810, Laval (Québec) H7T 2P6 Téléphone : 450 687-4440 Télécopieur : 450 687-3755			
BISSENFORTIN et associés ARCHITECTES 2555, boul. Le Corbusier, bureau 200, Laval (Québec) H7S 1Z4 T 450.682.6360 F 450.682.1751 info@bisseNFORTIN.ca			
0		EMIS POUR APPELS D'OFFRES / ISSUED FOR TENDER	
révisions / revisions		13/11/21	
A no. du détail / detail no. B no. de la feuille-où détail exigé / sheet no. - where detail required C no. de la feuille-où détaillé / sheet no. - where detailed		date	
Projet / Project CENTRE FÉDÉRAL DE FORMATION FEDERAL TRAINING CENTER 6099, BOUL. LÉVESQUE EST ST-VINCENT-DE-PAUL, LAVAL, QUÉBEC			
Remplacement de la GÉNÉRATRICE D'URGENCE PRINCIPALE REPLACEMENT OF MAIN EMERGENCY POWER GENERATOR			
Dessin / Drawing		Mécanique / MECHANICAL	
BÂTIMENT C-15 - CONTRÔLES TABLEAUX & DÉTAILS BUILDING C-15 - CONTROL SPECIFICATIONS & DETAILS			
Conçu par / Designed by A. BOILY		2013/07/17	
Dessiné par / Drawn by A. BOILY		2013/07/17	
Approuvé par / Approved by G. LAPOINTE		2013/07/17	
Soumission / Submission		Gestionnaire de projet / Project Manager TPSCG	
Tender / Project number R_061196.800		18307	
Nom du fichier / File name R_061196_800-M07-CONTRÔLE		No de classement / Sheet no. M08/08	